

Distr.
GENERAL

A/49/496
10 October 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة



الدورة التاسعة والأربعون
البند ٧٠ من جدول الأعمال

صون السلم الدولي

رسالة مؤرخة ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ موجهة إلى
الأمين العام من الممثلين الدائمين لاستراليا وجزر سليمان
وفانواتو وفيجي ونيوزيلندا

يشرفنا أن نحيل طيا نص البيان المشترك الذي أصدرته الدول المساهمة في قوة المحيط الهادئ
لحفظ السلم في بوغينفيل، وهي استراليا وتونغا وجزر سليمان وفانواتو وفيجي ونيوزيلندا، عقب التوقيع
في ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ في سوا على الاتفاق المتعلق بمركز قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم في
بوغينفيل (انظر المرفق).

ونكون ممتنين لو تفضلتم باتخاذ الترتيبات اللازمة لتوزيع هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة
من وثائق الجمعية العامة في إطار البند ٧٠ من جدول الأعمال.

(توقيع) راتو ماناسا ك. سنيلولي
الممثل الدائم لجمهورية فيجي
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ريتشار بتلير، حامل وسام استراليا
الممثل الدائم لاستراليا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) ريكس ستيفان هوروي
الممثل الدائم لجزر سليمان
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) كولين كيتينغ
الممثل الدائم لنيوزيلندا
لدى الأمم المتحدة

(توقيع) جان رافو - أكي
الممثل الدائم لجمهورية فانواتو
لدى الأمم المتحدة

مرفق

بيان مشترك مؤرخ ٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ أصدره
الموقعون على الاتفاق المتعلق بمركز قوة المحيط الهادئ
لحفظ السلم في بوغينفيل

إن الحكومات التي اتفقت سابقا، من حيث المبدأ، على المساهمة في قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم في بوغينفيل، اتفقت الآن على الشروط، ومنها الترتيبات القانونية الخاصة بتشكيل هذه القوة وبعملياتها.

وتتجسد الترتيبات القانونية في اتفاق إقليمي لمركز القوات، وهو الاتفاق المبرم بين بابوا غينيا الجديدة من جانب وفيجي وتونغا وجزر سليمان وفانواتو وأستراليا ونيوزيلندا من جانب آخر، بشأن مركز عناصر قوات دفاع تلك البلدان الموزوعة في إقليم سولومونز الشمالي من بابوا غينيا الجديدة كجزء من قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم، الذي وقّع عليه اليوم في سوا نياية عن جميع الدول المسماة.

وتمشيا مع ميثاق الأمم المتحدة ستساعد قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم في عملية إقرار السلم في بوغينفيل استجابة للطلبات الرسمية التي تقدمت بها حكومة بابوا غينيا الجديدة.

وستقدم المساعدة استنادا إلى ضمان وارد في اتفاق وقف إطلاق النار المعقود بين حكومة بابوا غينيا الجديدة وممثلي جيش بوغينفيل الثوري، والهيئة المعروفة باسم حكومة بوغينفيل المؤقتة ورئيس سلطة بوغينفيل المؤقتة، والذي ينص على ضمان "أمن قوة المحيط الهادئ الحيادية لحفظ السلم".

ويؤكد الموقعون على الاتفاق الإقليمي لمركز القوات، بموافقتهم على المساهمة في قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم، أن حكوماتهم تعمل وفقا لأحكام ميثاق الأمم المتحدة التي تتناول دور الترتيبات الإقليمية وإيجاد تسوية سلمية للمنازعات المحلية عن طريق هذه الترتيبات. وستلزم قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم جانب الحياد في جميع الأوقات أثناء اضطلاعهم بالمهمة المتفق عليها، وذلك مع احترام سيادة بابوا غينيا الجديدة.

وهكذا سيكون الهدف الشامل لقوة المحيط الهادئ لحفظ السلم "إنشاء بيئة آمنة ومحايدة" من أجل مؤتمر بوغينفيل للسلم المقرر أن يبدأ انعقاده في ١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، وتشمل مهامها ضمان الأمن في موقع المؤتمر، وتوفير الأمن والحماية للمندوبين المشتركين في المؤتمر، والتواجد في ثلاث مناطق محايدة.

وستتشكل قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم من أفراد القوات النظامية من تونغنا وفيجي وفانواتو. وسيتولى أحد كبار الضباط من تونغنا منصب رئيس العمليات. وسيأتي قائد القوات البرية من فيجي، وستقدم استراليا قائد القوات المشتركة ويشمل منصبه الدعم السوقي.

وستوفر الدعم السوقي والتدريبي والمالي حكومتا استراليا ونيوزيلندا. وستواصل حكومة جزر سليمان توفير مختلف أشكال المساعدة، ومنها المرافق اللازمة لأفراد قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم الذين يتوقفون في طريقهم إلى بوغينفيل ومنها.

ويناشد المساهمون في قوة المحيط الهادئ لحفظ السلم كل امرئ في بوغينفيل، أيا كان ولاؤه، أن يحترم حياد هذه القوات وأن يتعاون في عملية السلم بالقيام بكل ما في وسعه لضمان انعقاد مؤتمر بوغينفيل للسلم في جو حيادي وآمن.
